



«TiM – Tandem im Museum» im Museum gemeinsam eine Geschichte erfinden. Selfie al Museo Vela.

Weltgeschichtentag / Journée mondiale du conte / Giornata mondiale del racconto 20.3.24

TiM am Weltgeschichtentag am 20. März 2024 war ein Erfolg! Trotz Mittwoch, Sonne und Frühlingwetter wagten sich begeisterte Teilnehmende ins Museum. 36 Museen machten mit, 120 berührende, spannende, überraschende, lustige und schräge Geschichten sind entstanden. Vielen Dank allen Beteiligten!

Quel beau succès ! La Journée mondiale du conte du 20 mars a, malgré le magnifique soleil et le temps printanier, réuni de nombreux participants et participantes enthousiastes qui se sont aventurés dans les musées à cette occasion. 36 musées ont pris part à l'événement et 120 histoires touchantes, passionnantes, surprenantes et décalées ont vu le jour. Merci !

Giornata mondiale delle storie il 20 marzo – che successo! Nonostante il sole e il tempo primaverile, molti partecipanti entusiasti si sono avventurati nel museo. 36 musei hanno partecipato, sono state create 120 storie commoventi, emozionanti, sorprendenti, divertenti e stravaganti. Grazie!

Franziska Dürr und das Team Tim/TaM



www.tim-tam.ch

Museen / Musées / Musei

Von ca. 120 TiM-Museen verteilen rund 100 am Nachmittag des 20.3. Gratisseintritte.
Spezialprogramme fanden in 34 Museen statt.

Sur environ 120 musées TaM, une centaine ont distribué des entrées gratuites l'après-midi du 20.3. / Des programmes spéciaux ont eu lieu dans 34 musées.

Su circa 120 musei TaM, un centinaio hanno offerto delle entrate gratuite nel pomeriggio del 20 marzo. / In 34 musei si sono svolti programmi speciali.

Geschichten/ Histoires / Stories

Es wurden bisher 99 Geschichten hochgeladen (wir rechnen damit, dass doppelt so viele erfunden wurden) davon in folgenden Sprachen 63 d / 26 i / 9 f / 1 r

Jusqu'à présent, 99 histoires ont été téléchargées (nous pensons qu'il y en a eu deux fois plus), dont dans les langues suivantes : 63 d / 26 i / 9 f / 1 r.

Ad oggi sono state scaricate 99 storie (pensiamo che siano state il doppio), nelle seguenti lingue: 63 d / 26 i / 9 f / 1 r.

Jury / Jury / La giuria

Beatrix Boillat (Bern), Tony Ettlin (Zürich, Silvaplana), Monica Pongelli (Ronco TI), Julia Floris Kramer (Angera I) Margrit Kuhn (Anglikon AG), Vincianne Vuilleminier (Biel, Vevey)
TiM/TaM dankt herzlich, merci beaucoup, grazie mille!!

Gewinner-Geschichten / Storia vincente / Récit d'une victoire

Folgende Autor*innen pro Landessprache haben je 1 Schweizer Museumspass gewonnen:
En Suisse romande, les histoires suivantes ont gagné un Passeport Musées Suisses :
Le seguenti storie hanno vinto un Passaporto Musei Svizzeri per le quattro regioni linguistiche:

Siegesgeschichte deutsch

Hallo-Barde

Ortsmuseum, Meilen von Ina 50, Ini 79

Die Geschichte bezirzt durch Sprachwitz und entzückende Unverfrorenheit. Es ist offensichtlich, dass Ina und Ini riesigen Spass hatten, gemeinsam zu fabulieren, und das Resultat verdient das HURRA.



www.tim-tam.ch

Récit d'une victoire en français

Il était une fois l'humanité

Musée Jenisch, Vevey, Sibylle et Anouchka

L'histoire nous transporte dans la Chapelle Sixtine et offre une voix aux figures peintes par Michel-Ange. Passionnées d'art, Sibylle donne des cours de dessin et Anouchka pratique le collage. Il suffit d'une inspiration, d'un smartphone, et de ce goût dévorant de faire éclater les cadres : démonstration dans les règles qu'aller au musée, c'est avant tout s'amuser.

Storia vincente in italiano

La scimmia di biblioteca

Museo Vincenzo Vela, Ligornetto, Duncan Connell con Corinna e Paola

Una storia che dà vita a Serafina con semplicità ma molta maestria! La rende viva, partecipe dello spazio che la circonda e la mette in dialogo con chi la sta ammirando! Una storia frizzante e divertente che da voce in modo molto originale al grandioso "Libro della Giungla". La statua di Serafina dentro il museo riceve un'anima, un sentire, delle emozioni e diventa così guida e simbolo per una ricerca interiore dell'essere umano.

Una storia che mette delicatamente in risalto il desiderio del primate di essere libero, non incatenato; né fisicamente, né spiritualmente. Lui, che era un essere acculturato, conosceva sì il valore della libertà di pensiero!

Ehrenpreise / Mention spéciale / Menzione speciale

Mention spéciale français

La plume dorée

Musée Jenisch, Vevey, Selena 7

Selena a deux soeurs, une aînée et une cadette. On les retrouve au musée chaque fois qu'un atelier est proposé. Dessin, peinture, gravure, écriture : les trois sœurs ont une créativité débordante. Après la visite et le selfie, elles ont créé chacune un petit carnet pour noter leurs histoires et les illustrer. Pas encore dix ans et déjà passionnées par la culture : c'est la relève qu'on espère !

Menzione speciale Italiano

Geppetto mangia legno

Museo cantonale di storia naturale, Lugano Donatella et Ioana

Una bella storia fantasiosa, allegra, che indaga con curiosità e meraviglia dentro "l'anima" dell'animale scelto come oggetto. Una storia che rimanda indirettamente al tema del bullismo nelle scuole e la forza interiore di un ragazzo sostenuto dalla sua autostima.



www.tim-tam.ch

Ehrenerwähnungen deutsch

Gelbe Vase

Museum für Gestaltung, Toni Areal, Zürich, Gila Fankhauser Niki, 46 und Gila, 71

Für das spannende Doppelself: Das Tandem wirkt lebendig, aufeinander eingehend. Die gelbe Vase wirkt wie ein Leuchtturm in der heutig fragilen Zeit. Text kreativ, „frech“, amüsant, phantasievoll.

Gurkiger Frühlingsanfang

Kunstmuseum Thurgau, Daniel Ritter von Jaël, 13 & Daniel, 52

Das Bild «Variationen der Weihnachtsgeschichte» erhält durch die Geschichte eine originelle Verfremdung. Witzig und frech!

Die Wasserpistolenbanditin auf der Suche nach den Hasen

FLATZ Museum, Dornbirn von Isabelle 28 & Josephin 7

Die beiden Autorinnen verbinden zwei Bilder einer Ausstellung zu einer lustigen Geschichte. Man spürt die kindliche Lust, der Fantasie frei Lauf zu lassen und dazu fabulieren. Sehr kreativ und originell!

Verbindungen entstehen

Uhrenmuseum, Winterthur, von Newroz & Béatrice

Für das spannende Tandem: Hier haben sich zwei Menschen getroffen, die aus zwei Lebenswelten kommen. Sie haben über sich, aber auch über den Gegenstand gesprochen.

Berg

Kirchner Museum, Davos, Johanna, 53 und M. aus Afghanistan

B. Die Geschichte handelt vom Berg als Brücke zwischen der alten und der neuen Heimat, und auch der Mond und das Wetter sind tröstlich.

R. Wahrnehmung der „neuen Heimat“. Der Mond als Verbündeter zweier Welten eines jungen Menschen, der ursprünglichen Heimat und der Fremde. Die fremde Welt ist sicherer, die Ursprüngliche der Sehnsuchtsort. Das Bild in seiner Kargheit hat eine klare Aussage, irgendwie wirkt es auch beschützend.

Schnee in Davos Landhaus Laret

Kirchner Museum, Davos, von M., H. und A. aus Afghanistan

Das erste Herantasten an die Sprache der neuen Heimat, aussagekräftig und poetisch.

Ideen und Welten in Worten

Kirchner Museum, Davos Johanna und Erika +/-50

Johanna und Erika erzählen in 20 Worten die liebevolle Geschichte über einen alten Mann (und mehr noch über die zwei Frauen, die die Geschichte erzählen). Das allermeiste liest sich zwischen den Zeilen.